

南开大学出版社

CAMBRIDGE  
HANDBOOKS  
FOR LANGUAGE  
TEACHERS

剑桥英语教师宝典

Penny Ur / 著

国庆祝 撒德全 / 译

# 课堂讨论

Discussions that Work: Task-centered fluency practice

目标教学小智囊

**图书在版编目(CIP)数据**

课堂讨论：目标教学小智囊 / (英) 厄尔 (Ur, P.) 著；  
国庆祝，撒德全译. —天津：南开大学出版社，2007.4  
(剑桥英语教师宝典)  
ISBN 978-7-310-02602-9

I. 课... II. ①厄...②国...③撒... III. 英语—课  
堂教学—教学法 IV. H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 108731 号

**版权所有 侵权必究**

**南开大学出版社出版发行**

**出版人：肖占鹏**

地址：天津市南开区卫津路 94 号 邮政编码：300071

营销部电话：(022)23508339 23500755

营销部传真：(022)23508542 邮购部电话：(022)23502200

\*

南开大学印刷厂印刷

全国各地新华书店经销

\*

2007 年 4 月第 1 版 2007 年 4 月第 1 次印刷

880×1230 毫米 32 开本 9.625 印张 271 千字

**定价：17.00 元**

如遇图书印装质量问题，请与本社营销部联系调换，电话：(022)23507125

**课堂讨论——目标教学小智慧**

Discussions that Work: Task-centered fluency practice

Penny Ur 著，国庆祝，撒德全译

© Cambridge University Press 1981

This book is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

本书中文简体字版由剑桥大学出版社授权南开大学出版社独家出版，未经出版者书面许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

**版权所有，翻印必究。**

天津市版权局著作权合同登记号：图字 02—2005—67 号

## “剑桥英语教师宝典”第二批丛书

### 编委会名单

顾问及审订：董翠翠(天津市教育研究室外语教研室副主任、天津市教育学会中小学外语教学专业委员会秘书长、中学高级教师)

### 翻译及编辑委员会

主 任：国庆祝(天津师范大学外国语学院教授、副院长)

副主任：顾 钢(天津师范大学外国语学院院长)

刘玉珍(天津师范大学外国语学院教授)

编委会成员：(以姓氏笔画为序)

|     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 王德筑 | 齐 欣 | 刘金娟 | 李丽英 | 宋鸿鸣 | 杨天旻 |
| 孟凡林 | 贾青青 | 路 莹 | 董 莉 | 冀小婷 | 撒德全 |

## 前 言

本书将讨论英语作为外语教学的一个特殊范畴：流利性练习。本书提出了一些诱导每一名学生在课堂上独立使用语言进行交谈的方法，并力求使这种交谈既有创造性，又有目的性。这种语言的使用被命名为讨论，这是“讨论”一词十分广泛的含义。在第一部分，我试图将讨论的一些关键因素分离出来，并找到它们的共性。它们中的一些因素已经众所周知，并被广泛评述（例如像题目的有趣性、小组活动、分角色表演等），但是其他一些因素则被相对忽略了（像焦点任务、顺序安排等）。本书第二部分包括了讨论活动的一些实例。此前，我曾经实际试用过这些练习，发现它们很有效。本书这些实例都直接或间接地以实践为基础。

这些方法适用于教授已经具有一定英语水平的学生，即与语言院校中级或高级、中学高年级学生的关系比较紧密。但是，它们中的一些题目也曾经在只具有初级或中低级水平的学生中成功地使用过。我已经在适当的位置将这些题目进行了说明。

在书的最后，我们可以看到参考书目和索引。参考书目列出的不是全部内容，其目的是提出建议性的阅读书目，以帮助学生设计、准备、实施课堂讨论。书名和文章名不是按字母顺序排列，而是按照主题列出，并附有简短的提要和使用说明。索引仅是一个按字母顺序排列的清单，列出了本书描述的所有活动。

还有一点：在本书中我都是以“她”来称呼教师，这并不是因为我排斥男教师，而是因为我的绝大部分教英语的同事都是女性。

# 目 录

前言 1

第一部分：总体原则 1

1. 什么是讨论？ 1

1.1 交流练习 1

1.2 讨论的定义 1

1.3 讨论的目的 2

1.4 有效的讨论 2

2. 有效讨论的因素：题目、小组活动、分角色表演 4

2.1 题目 4

2.1.1 必要性 4

2.1.2 局限性 4

2.2 小组活动 6

2.2.1 组织 6

2.2.2 优点 6

2.2.3 问题 7

2.3 分角色表演 7

2.3.1 定义 7

2.3.2 优点 8

2.3.3 局限性 9

3. 赋予讨论一个目的：任务的提出 10

3.1 思考 10

3.2 结果 11

3.3 语言练习的实效 11

3.4 任务的简化 12

---

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| 3.5 讨论的准备            | 12        |
| 3.6 交互活动             | 12        |
| 3.7 兴趣               | 13        |
| 4. 组织                | 15        |
| 4.1 任务的描述            | 15        |
| 4.2 活动程序             | 15        |
| 4.3 结束讨论             | 18        |
| 4.4 反馈               | 19        |
| 4.5 小结               | 20        |
| <br>                 |           |
| <b>第二部分：讨论活动应用实例</b> | <b>22</b> |
| 1. 简介                | 22        |
| 2. 思维风暴              | 24        |
| 2.1 猜测游戏             | 24        |
| 2.1.1 组织             | 24        |
| 2.1.2 形式的变化          | 25        |
| 2.1.3 猜测题目           | 26        |
| 2.1.4 语言输入           | 30        |
| 2.2 寻找链接点            | 31        |
| 2.2.1 链接一对事物         | 31        |
| 2.2.2 将素材链成故事        | 32        |
| 2.2.3 寻找事物的共性        | 33        |
| 2.3 根据特征猜物体          | 33        |
| 2.3.1 找特征            | 33        |
| 2.3.2 找关联            | 34        |
| 2.3.3 实物的使用          | 35        |
| 2.3.4 你将需要什么？        | 36        |
| 2.3.5 找特点            | 37        |
| 2.4 含义与解释            | 37        |
| 2.4.1 涂抹画            | 38        |

- 2.4.2 图片的解释 39
- 2.4.3 录音材料的解释 41
- 2.4.4 人物研究 42
- 2.4.5 火星人的 43
- 2.4.6 后果预测 43
- 2.4.7 原因推断 44
- 3. 活动的组织 47
  - 3.1 比较 47
    - 3.1.1 挑选个异情况 47
    - 3.1.2 分门别类 49
  - 3.2 发现差异 51
    - 3.2.1 图片差异 52
    - 3.2.2 不在犯罪现场的证明 60
  - 3.3 顺序排列 62
    - 3.3.1 图片排序 62
    - 3.3.2 语句排序 67
  - 3.4 优先权 72
    - 3.4.1 等级评价 72
    - 3.4.2 生存游戏 75
    - 3.4.3 特征与功用 78
  - 3.5 选择候选人(a) 80
    - 3.5.1 获奖者 81
    - 3.5.2 继承人 82
    - 3.5.3 囚犯 84
    - 3.5.4 受害者 85
  - 3.6 选择候选人(b) 86
  - 3.7 布局问题 87
    - 3.7.1 动物园规划 88
    - 3.7.2 夫妻 90
    - 3.7.3 晚宴聚会 94



|            |     |
|------------|-----|
| 3.8 综合性练习  | 98  |
| 3.8.1 神话故事 | 100 |
| 3.8.2 旅行计划 | 101 |
| 3.8.3 旅行信息 | 102 |
| 3.8.4 在商店  | 103 |
| 3.8.5 信函   | 105 |
| 4. 综合性活动   | 107 |
| 4.1 写信     | 107 |
| 4.2 辩论     | 115 |
| 4.3 公开竞选活动 | 119 |
| 4.4 调查     | 122 |
| 4.5 制定研究项目 | 124 |
| 4.5.1 公社   | 126 |
| 4.5.2 教育机构 | 127 |
| 4.5.3 商业活动 | 129 |
| 4.5.4 探索活动 | 130 |
| 参考书目       | 132 |
| 索引         | 136 |

# Contents

**Preface** 138

*Part 1: General principles* 139

**What is a discussion?** 139

Communication practice 139

The discussion 140

The aims 140

A discussion that works 141

**Some factors in a good discussion: topic, group-work, role-play** 142

The topic 142

Group-work 144

Role-play 147

**Giving the discussion a purpose: the task** 150

Thought 151

Result 151

Language-practice efficiency 152

Simplicity 152

Preparation 153

Interaction 153

Interest 154

**Organization** 157

Presentation 157

Process 158

Ending 162

Feedback 163

Conclusion 164

*Part 2: Practical examples* 166**Introduction** 166**Brainstorming activities** 168

- 1 Guessing games 168
- 2 Finding connections 176
- 3 Ideas from a central theme 179
- 4 Implications and interpretations 184

**Organizing activities** 195

- 5 Comparing 195
- 6 Detecting differences 199
- 7 Putting in order 209
- 8 Priorities 218
- 9 Choosing candidates (a) 227
- 10 Choosing candidates (b) 234
- 11 Layout problems 235
- 12 Combining versions 247

**Compound activities** 258

- 13 Composing letters 258
- 14 Debates 267

15 Publicity campaigns 271

16 Surveys 274

17 Planning projects 276

**Bibliography** 286

**Index** 291

# 第一部分：总体原则

## 1. 什么是讨论？

### 1.1 交流练习

作为语言教师，我们大部分时间都用来教授语音、词汇和语言结构：展示它们的特性、敦促学生进行练习、然后设计测试等等。但是当我们的学生（按我们的希望）掌握了这些语言知识以后，我们却遇到了如何使他们有目的地在实际语言交际中使用这些知识的问题。最近几年，语言教学中的这个问题显露得愈发突出。语言听说培训学校要求学生首先在不同程度的控制下进行练习，在高度掌握了语言结构以后再开始自由会话。而现在人们所接受的另外一种做法是从一开始就把动态的、富有个性化的、意义丰富的口语练习包括进英语课程之中。这种尝试在初级阶段十分重要，而在高级阶段将会更加重要。因此，现在大部分的语言课程重点强调培养学习者外语的交际能力，而不是构建正确句子的技巧。与此相匹配，课堂上更多的时间和精力被用于交际练习。

然而，这里需要指出：如果交际练习是语言学习和教学过程中最重要的组成部分之一，它的问题也将是最突出的，因为要求学习者进行自由表达要远远难于在控制练习中提炼正确答案。

### 1.2 讨论的定义

学习者练习用英语自由交谈的最自然、最有效的方法是想象出一些问题或情景，并通过语言进行思想交流，讲简单一些就是讨论。我这里使用“讨论”这个词的含义十分广泛，它既包括最简单的问答、猜测，也包括情景人物表演以及复杂的政治哲学方面的辩论。这里不

但包括会话，而且还涉及了读写等方面的内容。

### 1.3 讨论的目的

在外语课上，讨论的首要目的可能就是流利、有效地练习了，但这绝不是唯一的目的。的确，从定义上它也不可能是唯一的目的。现在我们通常讲（除非在课堂上）我们绝不会为了说话而说话，说话是为了达到某种目的，或行使如劝告、通报、询问、恫吓等语言功能。简单地说，即语言永远是达到某种目的的手段。如果我们没有一个合理的目的就不能正确使用这个手段。因此，达到目标本身就应该成为我们的一个讨论目的。作为语言教师，我们或多或少可以把这个问题放在次要地位，但决不能对其视而不见。但对学生来讲，谈话中至少应该牢牢记住这一点。不管是解决问题还是探讨思想内涵，不管是构思计划还是别的什么，老师和学生都应该认真进行讨论，并尊重讨论的结果。

从讨论内容中学习可以成为第三个目的。在许多讨论中，我们可以学到大量的知识，例如从谈话里我们可以获得信息或思考新的观点。

最后，我们或许希望培养另外一种学习能力：即学习如何与人合作性、建设性地参与到讨论中去。要做到这一点，一方面需要清晰、富有逻辑的思维，另一方面需要辩论能力。清晰、富有逻辑的思维指的是事例概括能力，或颠倒过来，即推导类比、判断优先、推断起因等能力。而辩论能力则包括聆听而不是干扰他人讲话的能力，以及贴切清晰的讲话能力。

### 1.4 有效的讨论

为了达到我们的目的，有效的讨论基本上就是使尽可能多的学生尽可能多地讲话。我并不否认听力理解与会话有着同等重要的作用，甚至更重要。但是听力理解可以整个班级同时进行，而只有为数不多的几个人可以同时讲话。因此，会话练习的机会就会少一些。

成功讨论的另一个特点是参与者明显的动机。环顾课堂，我能看到没有讲话的学生正聚精会神地关注着说话人，他们的表情活跃，对幽默的情节、严肃或难以理解的观点作出反应。这是一切顺利的一个标志。

最后，如果在一系列各种不同题目、不同语言交流功能的讨论练习中，我可以察觉到学生的这两种表现——全身心的投入和高度的学习动机——我便有理由对我的班级和我自己感到自豪了。

## 2. 有效讨论的因素：题目、小组活动、分角色表演

### 2.1 题目

#### 2.1.1 必要性

近年来，随着人们日益强调交流能力，如何促进学生用外语自由表达思想的问题便显露出来。通过交谈促使语言流利的基本思想自从语言教育开始便出现了，而且一直没有变。做到这一点的一个传统教学方式就是“会话课”。在课上，要求一组学生和教师——如果他们幸运的话，老师是一个外国教师——坐在一起交谈。这种方式或多或少会退化到类似“你在那里住？”“你的爱好是什么？”这样对生平的盘问之中，谈话因此被少数语言流利的人所垄断。造成这种情况的首要原因是没有清楚、有趣的谈话题目。

因此，我们首先应该把一个有趣的讨论题带进课堂。教师越来越多地将某个题目作为探讨、辩论的核心，并围绕这个核心对学生进行流利训练。已出版的许多课堂用书可以帮助他们找到合适的主题（见文献目录）。这种练习通常很成功。不管怎么说，这种练习对结构松散的会话课是一种改进。

许多教师都认为题目仍然是课堂讨论的中心环节。我认为这个问题固然重要，但并不是问题的焦点：问题的关键不是谈什么而是为什么要谈。有关这个问题，后面还会进一步谈及。

#### 2.1.2 局限性

如果学生是那种热衷于辩论、善于抽象思维的人，那么围绕一个题目进行泛泛的讨论可以、并且经常会成功。但是根据我的经验，参加讨论的人通常会逐渐安静下来，最后你会听到类似的喊叫：“我不知道再说些什么了！”学生这样说实际意味着他们没有理由再说了。要学生谈堕胎或者最近的政治丑闻等与仅仅要求他们说英语一样蹩脚。他们为什么要说外语？下课以后，他们绝不会仅仅为了讲话而为臆想的主题编造句子。这样的话，讨论便只是模仿真正的谈话，事实上它与



其他课堂练习一样矫揉造作，因为它缺乏真实谈话的目的性。由于这个原因，学生便缺乏对讨论的兴趣和动机，进而导致经常出现的“逐渐冷场”的现象。简单地说，与谈话的内容相比，学生更需要谈话的目的。一旦有了目的性，具有刺激性的题目会使整个讨论过程更具趣味性。

另外，题目本身经常也具有局限性。大部分教师和材料编纂者错误地把“趣味性”等同于“矛盾性”，把“讨论”等同于“争论”。通常我们大部分的谈话都是我们或多或少感兴趣的话题，几乎没有会引起争论的内容，我们的谈话也很少会在争论中进行。如果我们希望学生在讨论中能通过语言功能的各种实例进行练习，我们就要相当大地扩展我们的视角，弄清怎样的题目具有趣味性。在本书的第二部分，我将通过一些例子简要地对我的这个观点作全面的诠释。

我对单纯以论题为中心的讨论持保留意见的另一个原因是这些题目的结构方式不合理。首先，在提出辩论主题时，教师们（或他们的课本）经常会误导性地为学生准备一件礼物：它包括学生们可能需要的全部主要论据以及各种信息，从而剥夺了学生们的首创机会。辩论中一半的乐趣在于想出无法辩驳的观点，提出栩栩如生的证据或举出见解独到的例子。如果我们越俎代庖为他们做了这一切，学生们就只剩下对现成的观点进行解释了（除非他们极具独创性）。这种谈话不会使说话人或听话人产生任何兴趣，我们又回到缺乏目的性的问题上去了。

其次，这种讨论几乎总是在有二十五到四十人的课堂上进行。正如我前面所说的，我们希望全班所有的学生都充分利用时间，开口说话。用最简单的算术就可以计算出来，在四十分钟的一节课上，即使每一个学生都参加讨论，他也只能有一到两分钟的发言时间。这绝不是我们想象中积极学习者的最佳参与时间。当然，即使这样在现实中也很难实现。讨论经常被一些语言流利的学生所控制，而其他同学只能或洗耳恭听或对作壁上观完全失去兴趣，开始开小差了，他们的所作所为或许还会给课程带来干扰性影响。